

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

LIBRO DOS MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y TRES del Registro de Sociedades, el veinticuatro de enero de dos mil doce, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las doce horas y treinta minutos del día dieciocho de enero de dos mil doce, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia; de la que consta entre otros: **1)** Que la Sociedad DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, S. DE R. L., del domicilio de San Salvador, fue constituida por Escritura Pública, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día trece de diciembre de dos mil once, ante los Oficios Notariales del doctor Luis Nelson Segovia, Inscrita en el Registro de Comercio el veintiuno de diciembre de dos mil once; con el NUMERO CUARENTA Y CUATRO DEL LIBRO DOS MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y UNO, del Registro de Sociedades, de la cual consta que la naturaleza, el domicilio y la denominación son las expresadas; que su plazo es indefinido; que la Junta General de Socios se constituye el órgano supremo de la sociedad, y que sus facultades están establecidas en el Artículo Diecisiete del Código de Comercio; **2)** Que en Certificación expedida en la Ciudad de Tegucigalpa, República de Honduras, el dieciséis de enero de dos mil doce, por el secretario de la Junta General de Socios, don Juan Roberto Hirsch Flores, de la que consta que en sesión de junta general de socios, celebrada en Tegucigalpa, República de Honduras, a las once horas y treinta minutos del dieciséis de enero de dos mil doce, se acordó modificar la Cláusula Quinta y la Cláusula Décima en los términos relacionados en ésta escritura, es decir, sustituyendo como socia a la Sociedad Maquinaria Salvadoreña, S.A .DE C.V., por la Sociedad Cummins Centroamérica Holding, S. DE R.L. y nombrando como nueva Gerente general de la Sociedad a la Licenciada Ana Concepción Irías Lozano, así como reunir en un solo instrumento todas las cláusulas que regirán la vida jurídica de la sociedad; por lo que la naturaleza, nacionalidad, denominación social, de la sociedad, es los ya expresados; su domicilio es la Ciudad de San Salvador; su plazo es por tiempo indefinido, dentro de sus finalidades está entre otros, realizar actos como el presente; que la administración de la sociedad estará a cargo de un **Gerente General**, para un plazo de CINCO AÑOS; que la Representación Judicial y Extrajudicial de la Sociedad, y el uso de la denominación social será del Gerente General; Constando en la Cláusula

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

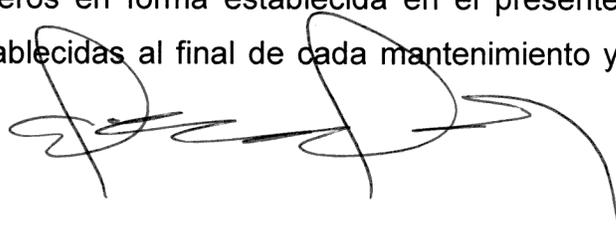
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

Décimo Cuarta, que la Junta General de Socios por unanimidad, decidió nombrarme como **Gerente General por el plazo de cinco años**; por lo que encuentro vigente en mis funciones y plenamente facultada para celebrar actos como el presente; y que en el transcurso del presente contrato me denominaré "**EL CONTRATISTA**"; por éste medio convenimos en celebrar un **CONTRATO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE EQUIPOS**; el que se regirá por las Cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se obliga a prestar los servicios de **MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A UNA PLANTA ELECTRICA DE EMERGENCIA**, al Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a precios firmes el equipo adjudicado a él mediante la Solicitud de compra respectiva por Libre Gestión, de conformidad al detalle siguiente:

REGLON No.	DESCRIPCION DEL SERVICIO	UNIDAD DE MEDIDA	PLAZO DE ENTREGA	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL
50	MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A PLANTA ELECTRICA DE EMERGENCIA MARCA: ONAN-CUMMINS MODELO: 300DFCB DE 300 KVA, INCLUYE EL TRANSFER DE LA MISMA, EN FORMA SEMESTRAL	C/U	8-12 ABRIL Y 14-18 OCTUBRE/ 2013	2	\$ 931.21	\$ 1,862.42
	TOTAL...					\$1,862.42

SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integrante del presente contrato con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a)** La Solicitud; **b)** La Oferta del Contratista; **c)** La Garantía de Cumplimiento de Contrato y Buen Servicio; **d)** La Resolución de Adjudicación No. 16/2013; y **e)** Las Modificativas si las hubiere.- **TERCERA: EL PLAZO:** "EL CONTRATISTA", prestará los servicios de Mantenimiento Preventivo y Correctivo al equipo a él adjudicado, en los períodos y formas establecidas en la Cláusula Primera del presente contrato.- **CUARTA: DEL PRECIO TOTAL Y LA FORMA DE PAGO:** El precio total del presente contrato será de **UN MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y DOS 42/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,862.42)**; pagaderos en forma establecida en el presente contrato, debiéndose cancelar las cuotas establecidas al final de cada mantenimiento y



MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

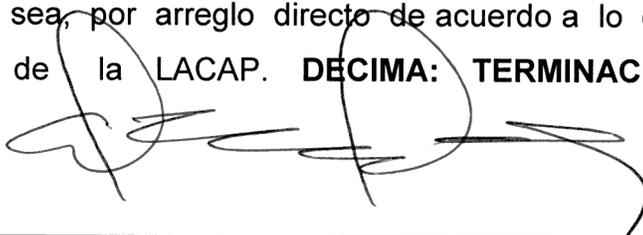
dentro de los sesenta días calendarios siguientes a la presentación del Contratista de la factura correspondiente de la siguiente manera: a) Presentación de la factura en original y dos copias a la Unidad Financiera Institucional, a nombre del HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO "DR. JOSE MOLINA MARTINEZ", dicha factura debe contener el número del contrato y el periodo realizado; b) Presentación del acta de recepción del servicio brindado, firmada y sellada por el Encargado de Sala de Máquinas y el Jefe de Mantenimiento del Hospital, quienes levantarán dicha acta el primer día hábil posterior al servicio brindado, previa presentación de la factura; y c) Presentación de copia de la factura, **Reporte Técnico del servicio**; y acta de recepción a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI); **a las facturas mencionadas se le aplicará la Retención que establece la Legislación Salvadoreña; por lo que deberán obtener quedan en la Unidad Financiera, el mismo día de la recepción del servicio.** El monto total del presente contrato se cancelará en Dólares de los Estados Unidos de América a la **Cuenta Bancaria Número: 008301-0000591-7 del BANCO CITIBANK**, a nombre del Contratista.- El monto del contrato se encuentra contemplado en el Presupuesto dos mil trece, Fuente de Financiamiento FONDOS GENERAL.- **QUINTA: ATRASOS Y PRORROGAS:** Si "EL CONTRATISTA", se atrasare en el plazo establecido, para la prestación de los servicios aquí contratados, por causa de fuerza mayor o caso fortuito debidamente justificados y documentados, el hospital podrá prorrogar el plazo establecido.- "EL CONTRATISTA" dará aviso por escrito al hospital, cuando prevea que surgirá algún atraso en la prestación del servicio, explicando el motivo y solicitando la prórroga, en caso de no hacer tal aviso dentro del plazo contractual, se tendrá por caducado el contrato.- **SEXTA: CONDICIONES ESPECIALES:** "EL CONTRATISTA", se obliga a cumplir con el servicio de mantenimiento preventivo y correctivo mencionado, de acuerdo a la siguiente forma: a) El servicio de mantenimiento contratado deberá realizarse, según programación entregada por el Encargado de Sala de Máquinas y el Jefe de Mantenimiento del Hospital y en el período y la forma establecida en la Cláusula Primera del presente contrato; b) Revisar detallada y cuidadosamente los equipos sujetos a mantenimiento, a fin de cumplir con las rutinas de los mantenimientos y evitar algún

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

desperfecto en éstos; c) Dejar en perfectas condiciones de funcionamiento el equipo objetos de mantenimiento y en caso de ocasionarle daño irreparable, El Contratista se obliga por medio del presente contrato, a restituir el equipo dañado; y d) El Encargado de Sala de Máquinas y el Jefe de Mantenimiento del hospital, coordinarán con las áreas en las que se encuentran los equipos, el día y hora en que se ejecutarán los mantenimientos.- **SEPTIMA: GARANTIA:** El Contratista rendirá por su cuenta y a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, la garantía siguiente: **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO Y BUEN SERVICIO:** Para garantizar el cumplimiento de este contrato EL CONTRATISTA, deberá rendir a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", una Garantía de Cumplimiento de Contrato y Buen Servicio, por valor **DOSCIENTOS SETENTA Y NUEVE 36/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$279.36)** equivalente al quince por ciento (15%) del monto total contratado, que deberá presentar en la UACI de este hospital en original y una copia, dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha de la distribución del contrato y deberá estar vigente hasta el treinta y uno de marzo del dos mil catorce. **OCTAVA: MULTAS POR MORA:** Por el incumplimiento en el plazo del mantenimiento del equipo, EL CONTRATISTA estará sujeto a las sanciones previstas en el Art. 85 de la ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). El Hospital, podrá hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por cualquier cantidad que el Contratista le adeude o exigir su pago directo. El pago de multas no exime al Contratista de las obligaciones que se establecen en este Contrato. **Los administradores de contratos, deberán implementar la "hoja de seguimiento de contrato", a fin de llevar un control efectivo de las diferentes obligaciones contractuales.** **NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, las partes la resolverán e manera amigable, o sea, por arreglo directo de acuerdo a lo dispuesto en los artículos 163 y 164 de la LACAP. **DÉCIMA: TERMINACIÓN DEL**



MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

CONTRATO: El Hospital podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte por las causales siguientes: 1) El Contratista no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato, dentro del plazo establecido; 2) Por la mora en que incurra el Contratista en el cumplimiento de los plazos establecidos para el mantenimiento de los equipos; 3) Cuando El Contratista incumpla por sí o por medio de sus técnicos, cualquiera de las cláusulas que se estipulan en éste contrato; 4) Por deficiencias en la prestación del servicio, previo aviso que se le dará al Contratista con diez días de anticipación; 5) cuando por caso fortuito atribuido al Contratista, expirara la vida útil del equipo; y 6) Por acuerdo de ambas partes de dar por terminado el contrato sin haberse terminado el plazo contratado. Al darse por terminado el contrato, por causas imputables al CONTRATISTA, se excluirá de contrataciones futuras durante un período de uno a cinco años, según la gravedad de la falta; es decir, que se le aplicará lo dispuesto en el Art. 158 de la ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para lo cual se observará en lo pertinente en procedimiento establecido en el Título VII Capítulo II de dicha Ley. **DECIMA PRIMERA: CESACION, EXTINCCION CADUCIDAD Y REVOCACION DEL CONTRATO:** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos 92 al 100 de Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento del contratista a cualquiera de las estipulaciones establecidas en las bases, el Hospital podrá notificar al contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para el hospital, mediante aviso escrito con expresión de motivo. Si dentro del plazo de diez días calendarios, contados a partir de la fecha en que el contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios al hospital, para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, el Hospital dará por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos el hospital, hará efectivas las garantías que tuviere en su poder. **DECIMA SEGUNDA: MODIFICACIONES:** Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de modificarlo, ésta modificativa deberá ser firmada por el Titular del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez".- **DECIMA TERCERA:**

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

LEGISLACIÓN APLICABLE: Al presente contrato le será aplicable la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, y el Derecho Común. **DECIMA CUARTA: SOMETIMIENTO:** Para los efectos legales del presente Contrato, las partes nos sometemos en todo a la legislación salvadoreña relacionada con la materia, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este Contrato y contenidas en las leyes aplicables. **DECIMA QUINTA: VIGENCIA:** El presente Contrato entrará en vigencia desde el mes de marzo al treinta y uno de diciembre del año dos mil trece. **DECIMA SEXTA: DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** Quedan designados como responsables de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales del presente contrato, el **ING. JAVIER ANTONIO VELASCO CASTILLO, Encargado de Sala de Máquinas del Hospital** y el señor **NELSON PINEDA RODRIGUEZ, Jefe de Mantenimiento del hospital;** según Resolución Administrativa No. 043, de fecha ocho de marzo del dos mil trece. **DECIMA SEPTIMA: LUGAR PARA NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito en el lugar señalado; así al Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez" en Cantón Venecia, Calle La Fuente, Soyapango y el Contratista en: 54 Avenida Norte, Boulevard del Ejercito Nacional, San Salvador.- En fe de lo cual lo firmamos el presente Contrato, en duplicado, en la Ciudad de Soyapango, Departamento de San Salvador, a los ocho días del mes de marzo del año dos mil trece.

1222102
TITULAR



CONTRATISTA



En la Ciudad de Soyapango, del Departamento de San Salvador, a las diez horas con cuarenta y cinco minutos del día ocho de marzo del año dos mil trece.- Ante Mí, VILMA ESTELA ABREGO VELASQUEZ, Notario, del domicilio de San Salvador y Soyapango, comparecen los señores: **ARTURO CARRANZA RIVAS**, quien es de cuarenta y seis



MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de Mejicanos; persona de mi conocimiento y portador de su Documento Único de Identidad Número: Cero dos dos cero nueve ocho uno cero-cero; quien actúa en Nombre y Representación del **HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO "DR. JOSE MOLINA MARTINEZ"**, como Director del referido hospital; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Acuerdo Ejecutivo Número Mil quinientos nueve, de fecha dos de octubre de dos mil doce, del Ministerio de Salud, en el que consta que la señora Ministra de Salud, le ha asignado funciones al compareciente como Director Médico del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez"; por lo que está plenamente facultado para realizar el presente acto; y que en el transcurso del presente Instrumento se denominará "**EL HOSPITAL**"; y **ANA CONCEPCION IRIAS LOZANO**, quien es de cuarenta y dos años de edad, Abogada, del domicilio de San Salvador; persona que no conozco pero que identifiqué mediante su Documento Único de Identidad Número: Cero uno nueve cuatro nueve uno ocho uno-cero; con Número de Identificación Tributaria Número: Cero seis diecinueve-veintisiete cero seis setenta-ciento uno-ocho; quien actúa en su carácter de **Gerente General y Representante Legal** de la Sociedad "**DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**"; con Número de Identificación Tributaria: Cero seis catorce-trece doce once-ciento cuatro-uno; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad **DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**, que puede abreviarse "**DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, S. DE RL.**"; Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO CUARENTA Y CUATRO DEL LIBRO DOS MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y UNO del Registro de Sociedades, el veintiuno de diciembre de dos mil once, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día trece de diciembre de dos mil once, ante los Oficios Notariales de Juan Gerardo Guandique Chávez; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de Modificación de la Sociedad **DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR,**

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.



SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA, que puede abreviarse **"DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, S. DE RL."**; Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO OCHENTA Y CINCO DEL LIBRO DOS MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y TRES del Registro de Sociedades, el veinticuatro de enero de dos mil doce, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las doce horas y treinta minutos del día dieciocho de enero de dos mil doce, ante los Oficios Notariales de Carlos Mauricio Guzmán Segovia; de la que consta entre otros: **1)** Que la Sociedad DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA EL SALVADOR, S. DE R. L., del domicilio de San Salvador, fue constituida por Escritura Pública, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día trece de diciembre de dos mil once, ante los Oficios Notariales del doctor Luis Nelson Segovia, Inscrita en el Registro de Comercio el veintiuno de diciembre de dos mil once; con el NUMERO CUARENTA Y CUATRO DEL LIBRO DOS MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y UNO, del Registro de Sociedades, de la cual consta que la naturaleza, el domicilio y la denominación son las expresadas; que su plazo es indefinido; que la Junta General de Socios se constituye el órgano supremo de la sociedad, y que sus facultades están establecidas en el Artículo Diecisiete del Código de Comercio; **2)** Que en Certificación expedida en la Ciudad de Tegucigalpa, República de Honduras, el dieciséis de enero de dos mil doce, por el secretario de la Junta General de Socios, don Juan Roberto Hirsch Flores, de la que consta que en sesión de junta general de socios, celebrada en Tegucigalpa, República de Honduras, a las once horas y treinta minutos del dieciséis de enero de dos mil doce, se acordó modificar la Cláusula Quinta y la Cláusula Décima en los términos relacionados en ésta escritura, es decir, sustituyendo como socia a la Sociedad Maquinaria Salvadoreña, S.A .DE C.V., por la Sociedad Cummins Centroamérica Holding, S. DE R.L. y nombrando como nueva Gerente general de la Sociedad a la Licenciada Ana Concepción Irías Lozano, así como reunir en un solo instrumento todas las cláusulas que regirán la vida jurídica de la sociedad; por lo que la naturaleza, nacionalidad, denominación social, de la sociedad, es los ya expresados; su domicilio es la Ciudad de San Salvador; su plazo es por tiempo indefinido, dentro de sus finalidades está entre otros, realizar actos como el presente;

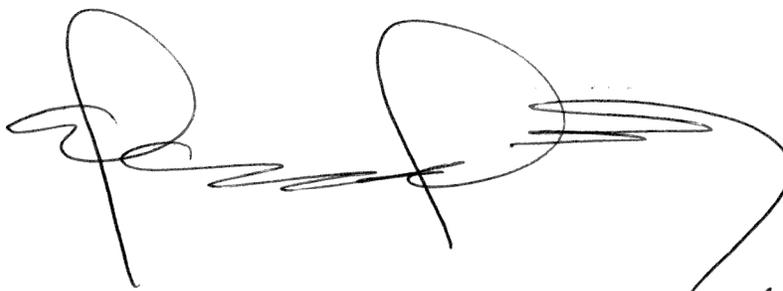
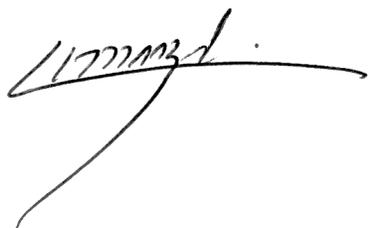
A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to the notary or a representative of the company.

MINISTERIO DE SALUD
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"

UNIDAD DE ADQUISICIONES Y
CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
(UACI)

CONTRATO POR L. G. No. 54/2013
RES. DE ADJUDICACIÓN No. 16/2013
RELATIVA A: SERVICIO DE
MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y
CORRECTIVO DE EQUIPOS.
DISTRIBUIDORA CUMMINS CENTROAMERICA
EL SALVADOR, SOCIEDAD DE R.L.

que la administración de la sociedad estará a cargo de un **Gerente General**, para un plazo de CINCO AÑOS; que la Representación Judicial y Extrajudicial de la Sociedad, y el uso de la denominación social será del **Gerente General**; Constando en la Cláusula Décimo Cuarta, que la Junta General de Socios por unanimidad, decidió nombrar a la compareciente como **Gerente General por el plazo de cinco años**; por lo que se encuentra vigente en sus funciones y plenamente facultada para celebrar actos como el presente; y que en el transcurso del presente Instrumento se denominará "**EL CONTRATISTA**"; y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que se lee la primera: "A. Carranza R." y la segunda es ilegible; por haber sido puestas de su puño y letra, en el anterior documento que contiene un **CONTRATO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A UNA PLANTA ELECTRICA DE EMERGENCIA**; por el Precio total de **UN MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y DOS 42/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,862.42)**, que el Hospital Nacional Psiquiatrico "Dr. José Molina Martínez", pagará en la forma establecida en la Cláusula Cuarta del anterior contrato. Sometiéndose así mismo, los comparecientes a las demás condiciones y sometimientos plasmadas en las Cláusulas contractuales que se encuentran incorporadas en el referido Contrato. Y yo la Notario DOY FE: Que las firmas ya relacionadas son AUTENTICAS, por así haber sido reconocidas por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos hojas; y leído que les hube lo escrito íntegramente en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE:



ACR/DRDED/VEAV//2013.

